



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
8 November 2019
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

178-я сессия

Женева, 25–28 июня 2019 года

Пункт 4.4 предварительной повестки дня

Соглашение 1958 года

Пересмотр 3 Соглашения 1958 года

Пересмотр 3 Соглашения 1958 года – вопросы и ответы

Пересмотр

Представлено Российской Федерацией*

Воспроизведенный ниже текст был представлен в соответствии с решением 177-й сессии WP.29, в котором рекомендуется внести поправку в Пересмотр 3 Соглашения 1958 года – документ с вопросами и ответами – для рассмотрения возможных национальных административных и организационных структур (механизмов), таких как «технический секретариат», например в контексте электронного обмена информацией, требуемого в соответствии с Пересмотром 3 Соглашения 1958 года, и т. д. (ECE/TRANS/WP.29/1145, пункты 77–80).

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление работы 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

В настоящем документе предлагается дополнительный вопрос и ответ (ВиО № 22) к документу ECE/TRANS/WP.29/2017/131, содержащему вопросы и ответы по Пересмотру 3 Соглашения 1958 года, для разъяснения того, каким образом положения Соглашения 1958 года могут осуществляться Договаривающимися сторонами (в отношении статей 1, 2, 4 и 5 Соглашения 1958 года).

В перечне вопросов включить новый вопрос B22 следующего содержания:

«Вопрос 22 Каким образом Договаривающаяся сторона осуществляет положения Соглашения 1958 года?».

В таблице А. Пересмотр 3 Соглашения 1958 года – вопросы и ответы, включить новый ВиО № 22 следующего содержания (см. следующую страницу):

«А. Пересмотр 3 Соглашения 1958 года – вопросы и ответы (ВиО)

Номер ВиО:

В 22 Каким образом Договаривающаяся сторона осуществляет положения Соглашения 1958 года?

О 22 Для целей осуществления положений Соглашения 1958 года Договаривающаяся сторона назначает компетентный орган (министерство, правительственное учреждение, научно-исследовательский институт или другую организацию) в качестве органа этой Договаривающейся стороны, предоставляющего официальное утверждение.

Обязанности и круг ведения органов по официальному утверждению определены в статьях 1, 2, 4 и 5 Соглашения 1958 года и приложениях к нему.

Для надлежащего и полного выполнения всех обязанностей, предусмотренных Соглашением 1958 года (например, управление процессом подготовки и оборота документов, электронный обмен информацией, предусмотренный Соглашением 1958 года, связь с недавно созданными электронными платформами, включая защищенную базу данных в Интернете, упомянутую в приложении 5 к Соглашению 1958 года, и т. д.), орган по официальному утверждению может делегировать выполнение функций другой компетентной организации, действующей в качестве технического секретариата для поддержки этого органа по официальному утверждению и для методологического обеспечения его деятельности.

»